

[Texte]

To implement these recommendations within our principles, it is imperative that we immediately put in place a negotiation process to establish these replacement initiatives as soon as possible. We are concerned that unless we can identify new initiatives for CMHC funds, we stand to lose the provincial contributions that have been committed through agreements and set aside in provincial budgets for the next three years.

We are launching an aggressive campaign to begin this negotiation process. Our goals are property and portfolio management of the entire RNH stock, with ultimate ownership being vested in Métis housing authorities; to cut CMHC's overhead costs in order to achieve efficiencies that can be reinvested in new initiatives; to restore the RRAP and EARP programs, which are not long-term financing and which do not affect the deficit in any way suggested by the Minister of Finance; to shorten the mortgage amortization period to achieve savings sought by the Minister of Finance; to initiate a self-built housing program; to develop a program of self-repair of existing vacant units for applicants for home-ownership.

In closing, I want to ask this committee to urge the government not to consider any kind of housing policy in the name of aboriginal people without taking our proposed initiatives into consideration. We will not stand idly by while more funding may be specified for one aboriginal group while the Métis are again shut out.

We believe our approach is practical and realistic. We believe this approach is the kind that should be endorsed. We ask this committee to issue a statement to the Government of Canada to urge the government immediately to enter a meaningful consultation and negotiation process with us . . . along with the resources to establish these replacement initiatives. We look to you for your support.

• 0955

Before I close my presentation, to put faces and people and bodies to the fact that we do have experience and we are so successful in this area, I have a number of housing managers and housing people with us in the audience. I would ask them to stand up so this committee can see we are a real people and a real nation and we do have very professional people within our nation.

I can't help but emphasize the fact that the people you have just seen stand up have proven beyond a shadow of a doubt that our people can govern institutions. They have, each and every one of them, managed programs more effectively than the government has. These are our own government people.

I thank you for listening to my presentation.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Swain. Over the years I have grown to know quite well the manager of the Regina housing authority, the Gabriel Dumont Housing Corporation, Mr. Ray Hamilton. When you speak of competence, his name comes to my mind, because certainly he has exhibited competence in that area, and continues to exhibit competence in that area. So I support what you are saying.

[Traduction]

Afin de mettre en oeuvre ces recommandations dans le contexte de nos principes, il est urgent d'instaurer immédiatement un mécanisme de négociation afin d'établir ces nouvelles initiatives le plus tôt possible. Si nous ne pouvons définir de nouvelles initiatives ou utiliser les fonds de la SCHL, nous craignons de perdre les contributions promises par les provinces en vertu d'ententes et réservées dans les budgets provinciaux pour les trois prochaines années.

Nous lançons une campagne dynamique afin d'enclencher le mécanisme de négociation. Nous voulons obtenir la propriété et la gestion du stock complet de logements pour ruraux et autochtones afin que les autorités métisses dans le domaine du logement en assument la propriété ultime. Nous voulons aussi réduire les frais généraux de la SCHL afin de réaliser des efficiences que l'on pourra réinvestir dans des initiatives nouvelles, rétablir les programmes PAREL et PRU qui n'entraînent pas de financement à long terme et qui n'affectent pas le déficit comme le laissait entendre le ministre des Finances, raccourcir la période d'amortissement hypothécaire afin de réaliser les économies recherchées par le ministre des Finances, lancer un programme d'autoconstruction de logements, élaborer un programme d'autoréparation de logements vacants existants pour les candidats à l'accession à la propriété.

En terminant, je demande au comité d'exhorter le gouvernement à ne pas envisager de politique de logement au nom des autochtones sans tenir compte des initiatives que nous avons proposées. Nous ne resterons pas les bras croisés pendant que l'on accorde davantage de fonds à un groupe autochtone et que l'on exclut une fois de plus les Métis.

Notre démarche est pratique et réaliste, et c'est le genre de démarche qu'il faut appuyer. Nous demandons au comité d'exhorter le gouvernement du Canada à amorcer immédiatement un processus significatif de consultation et de négociation avec nous . . . et à fournir aussi des ressources nécessaires au lancement de ces initiatives de remplacement. Nous vous demandons votre appui.

Avant de terminer mon exposé et pour vous démontrer de façon très vivante que nous avons de l'expérience et que nous réussissons très bien dans ce domaine, je vais vous présenter des gestionnaires et des responsables du logement qui sont avec nous ici. Je leur demanderai de se lever de sorte que le comité puisse constater que nous sommes de véritables personnes et une véritable nation, et que notre nation compte de véritables professionnels.

Il me faut absolument souligner le fait que les personnes que vous venez de voir se lever sont la preuve vivante que nous pouvons diriger des institutions. Elles ont toutes et chacune d'entre elles géré des programmes plus efficacement que le gouvernement ne l'a fait. Ce sont les personnes de notre propre gouvernement.

Merci de m'avoir écouté.

**Le président:** Merci, monsieur Swain. J'ai appris à très bien connaître au cours des années le directeur de la Commission de logement de Regina, soit la «Gabriel Dumont Housing Corporation», M. Ray Hamilton. Lorsque vous parlez de compétence, son nom me vient à l'esprit, parce qu'il en a sûrement manifesté et qu'il continue de le faire. Je suis donc d'accord avec vous.